

ABB Welcome

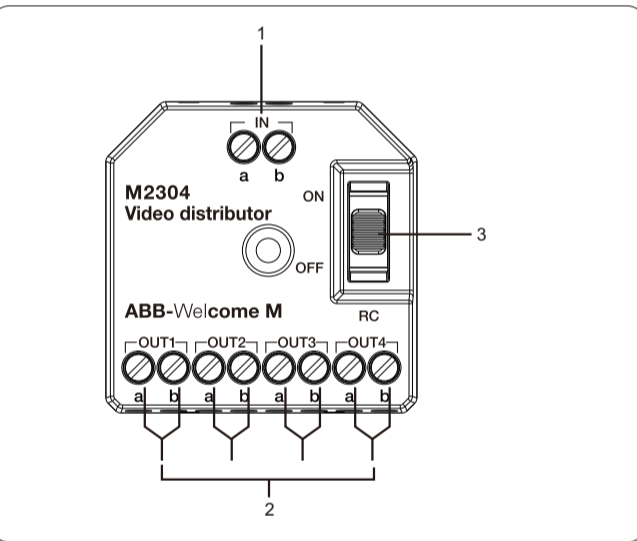
M2304

- EN FR IT FI SE PL
- ES PT CZ SK RU

- EN Video distributor
- FR Répartiteur vidéo
- IT Distributore video
- FI Videojakaja
- SE Video distributör
- PL Rozdzielacz wideo
- ES Dtribuidor de vídeo
- PT Distribuidor de vídeo
- CZ Rozdělovač video signálu
- SK Rozdeľovač video signálu
- RU Распределитель видеосигналов

-25 °C - +55 °C	-13 °F - 131 °F
IP 20	
2 x 0,28 mm ² - 2 x 0,75 mm ²	2 x 0,28 MM ² - 2 x 0,75 MM ²
2 x 0,28 mm ² - 2 x 0,75 mm ²	2 x 0,28 mm ² - 2 x 0,75 mm ²
20-30V DC	20-30B DC

-25 °C - +55 °C	
IP 20	
2 x 0,28 mm ² - 2 x 0,75 mm ²	
2 x 0,28 mm ² - 2 x 0,75 mm ²	
20-30V DC	



QR code

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



(EN) WARNING
 Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death.
 – Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
 – Permit work on the 110-240 V supply system to be performed only by specialist staff.

(FR) AVERTISSEMENT
 Un contact direct ou indirect avec des pièces sous tension entraîne un passage de courant dangereux dans le corps. Celui-ci risque d'entraîner un choc électrique, des brûlures ou la mort.
 – Déconnectez la tension secteur avant tout montage et démontage !
 – Faites réaliser toute intervention sur l'alimentation électrique en 110-240 V uniquement par un personnel spécialisé !

(IT) AVVERTIMENTO
 Il contatto diretto o indiretto con parti attraversate da corrente elettrica provoca pericolosi flussi di corrente attraverso il corpo.
 Le conseguenze possono essere folgorazione, ustioni o morte.
 – Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
 – Affidare gli interventi sulla rete elettrica a 110-240 V esclusivamente a personale specializzato.

(FI) VAROITUS
 Suora tai epäsuora koskeminen jännitetä johtaviin osiin aiheuttaa jännitteen vaarallisen virtauksen kehon läpi. Seurauksena voi olla sähköshokki, palovammoja tai kuolema.
 – Verkköjännite on katkaistava ennen asennusta/purkamista!
 – 110-240 voltin verkkoon kohdistuvia töitä saavat suorittaa vain valtuutetut ammattihenkilöt.

(SE) VARNING
 Direkt eller indirekt kontakt med spänningsförande delar leder till farlig genomströmning i kroppen. Följden kan bli elchock, brännskador eller död.
 – Före montering och demontering ska nätspänningen friskopplas!
 – Arbeten på 110-240 V-nätet får endast utföras av fackmän.

(PL) OSTRZEŻENIE
 Bezpośredni lub pośredni kontakt z częściami pod napięciem prowadzi do niebezpiecznego przepływu prądu elektrycznego przez organizm.
 Może to spowodować porażenie prądem, poparzenia lub śmierć.
 – Przed montażem i demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!
 – Prace przy sieci 110-240 V mogą wykonywać wyłącznie specjaliści!

(ES) ADVERTENCIA
 En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes por los que circule una corriente eléctrica, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa, o, incluso, la muerte.
 – Desconecte la tensión de red antes de proceder al montaje o desmontaje!
 – Encargue los trabajos en la red eléctrica de 110-240 V solo al personal técnico competente.

(PT) ATENÇÃO
 No caso de contacto directo ou indireto com peças condutoras de tensão, há uma perigosa passagem de corrente pelo corpo. As consequências podem ser o choque elétrico, queimaduras ou a morte.
 – Antes da montagem e da desmontagem, desligar a tensão da rede!
 – Somente o pessoal especializado deve executar os trabalhos na rede 110-240 V.

(CZ) NEBEZPEČÍ
 Při přímém nebo nepřímém kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudů tělem. Následkem může být elektrický šok, popáleniny nebo smrt.
 – Před montáží a demontáží odpojte síťové napětí!
 – Práce na síti s napětím 110-240 V nechte provádět odborným personálem.

(SK) NEBEZPEČENSTVO
 Pri priamom alebo nepriamom kontakte s časťami pod napätím dôjde k nebezpečnému prechodu prúdu telom. Následkom môže byť elektrický šok, popálenie alebo smrť.
 – Pred montážou a demontážou odpojte sieťové napätie!
 – Práca na sieti s napätím 110-240 V nechajte vykonávať odborným personálom.

(RU) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 При прямом или косвенном контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека.
 Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть.
 – Перед монтажом и демонтажом оборудования отключите питание!
 – Работы в сети с напряжением 110-240 В должны производиться только специалистами по электрооборудованию!



- The video distributor with 4 outputs serves for the star distribution of the video signal in all video and mixed video / audio systems. It divides video signal into 4 branches, inside one riser or for 4 risers. The device can be mounted easily inside flush mounted box, or surface mounted on the wall by one screw.
- Detailed user manual is available via the link in chapter "Service" or by scanning the QR codes (device with corresponding software is required).
- Se equipa con un distribuidor de vídeo con 4 salidas para la distribución en estrella de señal de vídeo sistema mixto de vídeo visible y vídeo visible/invisible. Divide la señal de vídeo en 4 ramas, en el interior de un tubo ascendente o 4 edificios. El dispositivo se puede montar fácilmente en el interior de color caja montada, o la superficie montados en la pared por un tornillo.
- Manual para usuário detalhado es disponible por el enlace en el capítulo de "Serviço" o por escanear el código QR (dispositivo con software correspondiente es requerido).
- www.abb.es
- Le réparateur vidéo, grâce à ses 4 sorties, permet de redistribuer le signal en étoile pour alimenter tous les systèmes vidéo et/ou mixtes (audio/vidéo) dans 4 zones différentes (étages, bâtiments,...). Le dispositif peut être monté facilement à l'intérieur d'une boîte d'encastrement ou vissé contre un mur.
- Une notice d'utilisation est disponible via le lien dans le chapitre "Service" ou en scannant le QR code (avec un appareil équipé d'un logiciel adapté).
- O distribuidor de vídeo com 4 saídas serve para a estrela distribuição de sinal de vídeo em todos os sistemas mistos de vídeo / áudio. Ele divide o sinal de vídeo em 4 ramos, dentro de um edifício ou para 4 edifícios. O dispositivo pode ser montado facilmente no interior da caixa embutida, ou na superfície montada na parede por meio de um parafuso.
- Manual do usuário detalhado está disponível através de um link no capítulo "Serviço" ou pela leitura dos códigos QR (dispositivo com software correspondente é necessário).
- www.abb.pt
- Il distributore video serve per la distribuzione del segnale video nei sistemi video e misti audio/video. Permette di distribuire il segnale ai posti interni nelle topologie installative "a stella" o di dividere la montante nelle configurazioni residenziali, è dotato di 4 uscite. Può essere inserito in una scatola di derivazione o appeso al muro tramite viti.
- Il manuale utente dettagliato è disponibile sul sito nel capitolo "Service" o utilizzando il QR code (necessario software per la lettura)
- Videojakajassa on 4 ulostuloa tähtityöntä varten. Käytetään video- ja video/audiojärjestelmissä. Jakaja on helppo laittaa rasiaan tai pinta-asennukseen kiinni yhdellä ruuvilla.
- Yksityiskohtainen käyttöohje saatavilla skannaamalla ohineen QR-koodi sitä tukevalta laitteelta.
- Käyttöohje on ladattavissa osoitteesta: www.abb.fi/asennustutheet Muu yhteydenotot: customerservice.wa@fi.abb.com Puhelinpalvelu 010 22 11
- Videon distributör med 4 utgångar tjänar för stjärndistribution av videosignalen i alla video-och blandade video / audio-system. Den delar videosignalen i fyra grenar, inuti en stam eller för fyra stammar. Enheten kan enkelt monteras inuti infälld låda, eller utanpåliggande på väggen med en skruv.
- Detaljerad information fås genom att scanna QR-koden.
- www.installationsprodukter.se
- Rozdzielacz wideo z 4 wyjściami służy do gwiazdowego rozdzielania sygnału wideo we wszystkich systemach wideo i kombinowanych systemach audio/video. Rozdziela on sygnał wideo na 4 gałęzie wewnątrz jednego pionu lub na 4 piony. Urządzenie można łatwo zamontować wewnątrz puszki podtynkowej lub natynkowo za pomocą jednej śruby.
- Szczegółowy podręcznik użytkownika można znaleźć za pomocą linku w rozdziale „Obsługa” lub skanując kody QR (niezbędne jest urządzenie z odpowiednim oprogramowaniem).
- Дистрибутор видеосигнала с 4 выходами служит для распределении видеосигнала в форме звезды по всем видео системам и смешанным аудио/видео системам. Он разделяет видео сигнал на ответвления: внутри одного подъема или на 4 подъема. Устройство легко монтировать внутри короба заподлицо или настенным креплением помощью одного винта.
- Подробное руководство пользователя доступно по ссылке в разделе «Услуги» или путем сканирования QR-кодов (требуется устройство с соответствующим программным обеспечением).

(EN) Technical data	(FR) Données techniques	(IT) Dati tecnici	(FI) Tekniset tiedot	(SE) Teknisk information	(PL) Dane techniczne
Operating temperature	Température de fonctionnement	Temperatura d'esercizio	Käyttölämpötila	Omgivningstemperatur i drif	Temperatura robocza
Protection	Indice de protection	Grado di protezione	Suojaus	Skydsklass	Stopień ochrony
Single-wire clamps	Bornes monofilaires	Morsetti per cavo 2x1 standard	Yksijohdin	Plint 230V	Zaciski do przewodów jednożyłowych
Fine-wire clamps	Bornes pour fil fin	Morsetti per cavo 2x1 fine	Monisäikeinen johdin	Plint klenspänning	Zaciski do przewodów cienkożyłowych
Bus voltage	Tension du Bus	Tensione BUS	Väyläjännite	Busspänning	Napięcie magistrali

(ES) Datos técnicos	(PT) Dados técnicos	(CZ) Technické údaje	(SK) Technické parametre	(RU) Технические характеристики
Temperatura de trabajo	Temperatura de funcionamento	Provozní teplota	Prevádzková teplota	Рабочая температура
Protección	Proteção	Stupeň krytí	Krytie	Степень защиты
Pinzas de un solo cable	Braçadeiras do único-fio	Svorky pro tuhý vodič	Svorky pre tuhý vodič	Клемные соединители
Pinzas de alambre fino	Braçadeiras de fio fino	Svorky pro slaněný vodič	Svorky pre lankový vodič	Клемные соединители
Voltaje de embarrado	Tensão do barramento	Napětí sběrnice	Napätie zbernice	Напряжение шины

(EN) Setting	(FR) Paramètres	(IT) Impostazioni	(FI) Asetukset	(SE) Installationer	(PL) Ustawienie
1 Bus in/out	1 Entrée/sortie du bus	1 Bus in/out	1 Väylä	1 Bus in/ut	1 Wejście/wyjście magistrali
2 4 outputs for indoor stations or risers	2 4 sorties de bus	2 4 uscite per posti interni o montati	2 4 ulostuloa	2 4 uttag för inomhusstationer eller stammar	2 4 wyjścia do stacji wewnętrznych lub pionów
3 Terminal resistor ON / OFF. In video installations or mixed audio and video installations, the switch must be set as 'RC on' on the last device of the line.	3 Résistance terminale ON / OFF. Dans le cas d'installations vidéo, ou d'installations mixtes (audio/vidéo), l'interrupteur doit être en position "ON" sur l'appareil en bout de ligne.	3 Resistenza terminale. Nelle installazioni video o miste audio/video lo switch deve essere impostato su ON sull'ultimo dispositivo della linea.	3 Päätevastus ON/OFF. Video- tai video/audioasennuksessa "RC" pitää olla "ON" kunkin linjan viimeisessä laitteessa.	3 Terminal ON / OFF. I video installationer eller ljus och video installationer måste brytaren vara ställd på "RC on" vid den sista enheten i linjen.	3 Rezystor zaciskowy WŁ./WYŁ. W instalacjach wideo lub w kombinowanych instalacjach audio/wideo przełącznik należy ustawić w położeniu „RC on” (RC wł.) w ostatnim urządzeniu linii.

(ES) Ajuste	(PT) Configuração	(CZ) Nastavení	(SK) Nastavenie	(RU) Настройка
1 Entrada / salida de embarrado	1 Barramento de entrada e saída	1 Svorky sběrnice	1 Svorky zbernice	1 Шина вход/выход
2 4 salidas para conectar con 4 estaciones interiores o 4 edificios	2 4 saídas para estações interiores ou edifícios	2 4 výstupní svorky pro vnitřní stanice nebo stoupací vedení	2 Štyri výstupné svorky pre vnútornú stanicu alebo stúpacie vedenie	2 4 выходы для абонентских станций или ветвей
3 Resistencia Terminal ON / OFF. En el proceso de instalaciones de vídeo o instalaciones de audio y vídeo mixtas, el interruptor debe estar configurado como "RC en" en el último dispositivo de la línea "	3 Resistor de terminação LIGADO/DESLIGADO Em instalações de vídeo ou instalações mistas de áudio e vídeo, o interruptor deve ser configurado como "RC ligado" no último dispositivo da linha.	3 Přepínač zakončovacího odporu (ON / OFF). Ve video instalacích nebo kombinovaných instalacích musí být v poloze "ON" na posledním přístroji na sběrnici, jinak je v poloze "OFF".	3 Prepínač zakončovacieho odporu (ON/OFF). Vo video alebo kombinovaných inštaláciách musí byť v polohe "ON" na poslednom prístroji na zbernici, inak je v polohe "OFF".	3 Клеммный резистор ВКЛ / ВЫКЛ. В видео системе или смешанной аудио и видео, переключатель должен быть установлен как «RC on» на последнем устройстве в линии.

Service

For European Union countries, please contact:
 ABB S.p.A. - Viale dell'Industria 18, 20010 Vittuone (MI), Italy

For Non-EU countries, please contact:
 ABB Genway Xiamen Electrical Equipment CO., LTD.
 No.7 Fangshan South Road, Xiang An, Xiamen, Fujian 361000, China

<http://new.abb.com/low-voltage/products/residential-products/door-communication>

